

1226

Новые произведения Токтогула

ПАШКА
ДАЯ
БУМАГА

Содержание дела № 1226.

Коллеция произведений Токтогула. 1939

1. Токтогул с аякымай Курманов 1-2.
2. Да ырактотур Сов. Вилаеть 3-4
3. Эпоса 4-6.
4. Миссело в кудил. роммет 7-8.
5. Веспера Токтогула с аякымай Марта (отомитан) 9-38.
6. Веспера Токтогула с аякымай Марта (машинотисе) 38-60
7. Машинотисе миссело (автор неств.) 63-64.

~~Ақсақал~~ Бекмурат болуштуң тожуна келип ырдасат,
Бекмураттын өзунун аты сықат. Бекмурат вајгенин вај
ујунде отурған болот, атынның вајгеден сыққаннн суј
раттын ујунун есігинин алдына дастығыр вағыр ырдас

Қ у р м а н :

Бекмурат ^{де} белге ваққан қаққа атын
Белестен оттојт ваққа атын
Бербертір вајге кылуғун
Берениң Қурман мақтасын
Ушұл учурда Бекмураттын киси қатын
Оз ујунен сығыр ұлуу кындөсунукун қар
Басат, ань Тоқтоқул кере салып ырдас

Тоқтоқул

Бесір-бесір сујлејсун,
Пир урған, Қурман билејсин,
Берен деп мақтар азынды
Керині кезге илвејсин!
Безилдер несин мақтајсын
Бедеге ваққан қаққа атын,
Бейили, қақсы көрунет
Берегі белдемси тартқан қас қатын.

Қ у р м а н :

Бекмурат, ағрақа ваққан қаққа атын
Алдыңдан, оттојт ваққа атын,
Алыртыр вајге кылуғун,
Ақынның Қурман мақтасын.

T o q t o q u l :

Анъ- муну сыйлејсын,

Ант урған, Qurman, билејсин,

Ақын деп мақтар өзүңды.

Асылды көзге илејсин.

Аңсалық несин мақтайсын?

Ағрада баққан қасқа аттын

Адамды билер көрүнөт

Алдағы ақ саяз кийген қас қатын.

807

Da Brateştaş Tobuşskas 8070

ÇAŞAQLYN KENEŞ ÖKYMƏT

прошло рече в тюрбе
Bozdop, Ылар тырмеде
исит и тюрбеде
Çatqan bolcu Toqtoqul,
Сардан болуа Тоқтоқул
Boz toqoloq byrge etin
Тоқолоқ бургә етин
Çatqan bolcu Toqtoqul,

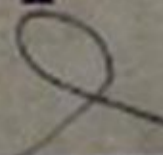
сҭав неслҭам
аҭ илҭам

Bozorup çyryp çырçыздъ
Позоруп чырып чырчыздъ
Çatqan bolcu Toqtoqul.

IXX

В прошлом в бурлал
Çajçырçамьн bir kezde
в прошлом крҭамьн
Çaraluu çorçon turmuşqa,
Саралуу çorçon турмуşқа,
Çanca çы çyryp talaada
Чанча чы чырып талаада
Çajтыр kelgem çырçыздъ,
Чажтыр келгем чырчыздъ,
Ajdaıьр çyrdym Sibirde
Аждайыр чырдым Сибирде
Azapтуу çaman turmuşta,
Азаптуу çaman турмуşта,
Açalyм çoq өlbөстөн
Ачалым çoq өlbөстөн
Aman kelgem Çырçыздъ,
Аман келгем Чырчыздъ,
Çaşaqlың кенеş ökmət,
Чаşaqlың кенеş ökmət,
Çala çылаңан vuzuqtu (+)
Чала çылаңан вuzuqtu (+)
Çatqаньнан турқузба,
Çatqаньнан турқузба,
Erктуу емгек, çань çurt
Ерктуу емгек, çань çurt
Ergisin вақы çылдызға!
Ергисин вақы çылдызға!
Eskirip kettim çoşulvajt,
Eskirip kettim çoşulvajt,
Emki sonun turmuşqa!

XXI



(+) «Çala çылаңан vuzuqtu» деп Çаҭо аҭам өзүм күнөөдүз
айдаңған бай-манаптар çошунда ајтыр çатат